

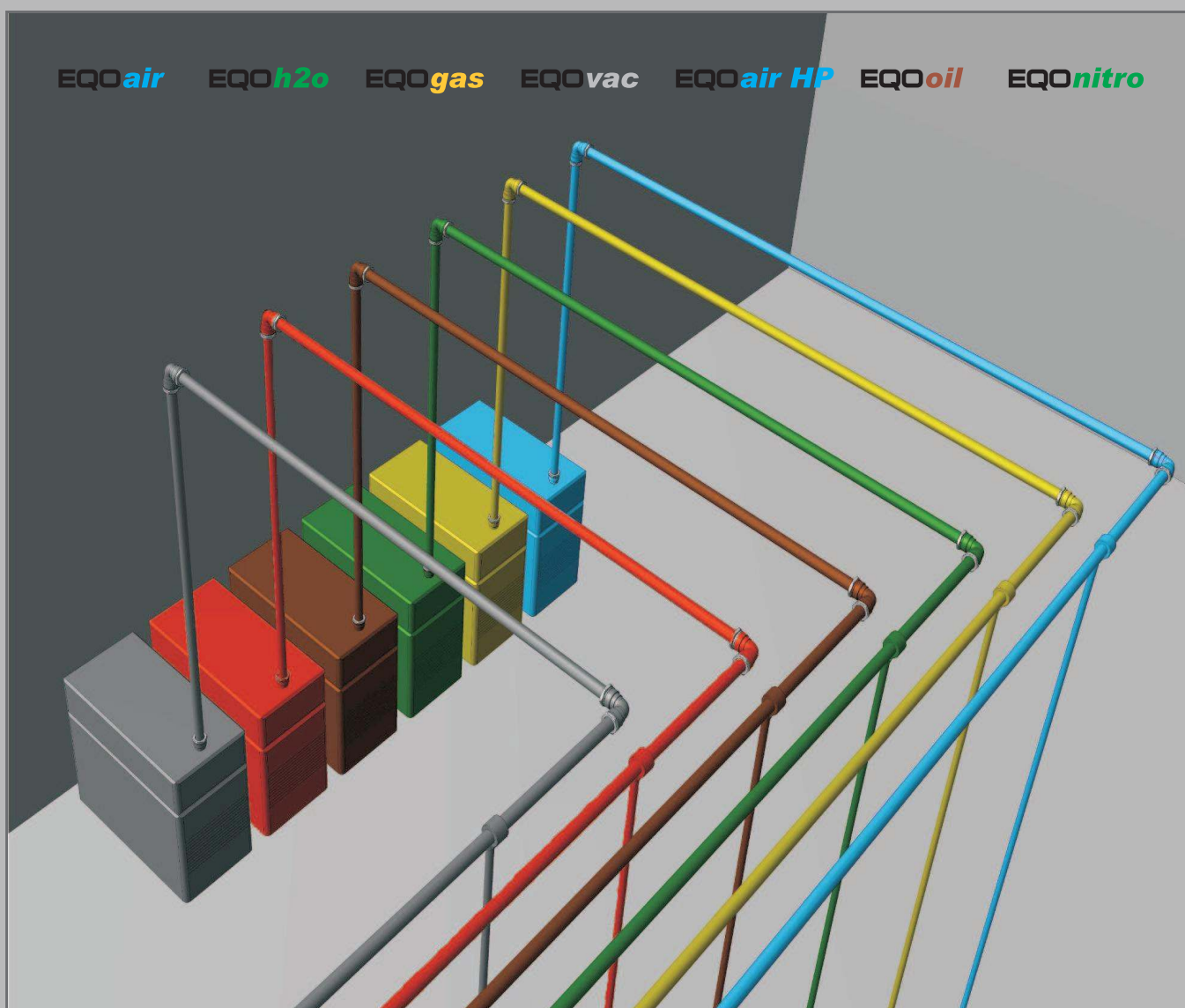
MME

OLEOMATIC

EQO *fluids*®

SI giniai vamzdžiai ir detalės skystams
Fittings and Pipes for Fluids under pressure

EQO*air* EQO*h2o* EQO*gas* EQO*vac* EQO*air HP* EQO*oil* EQO*nitro*

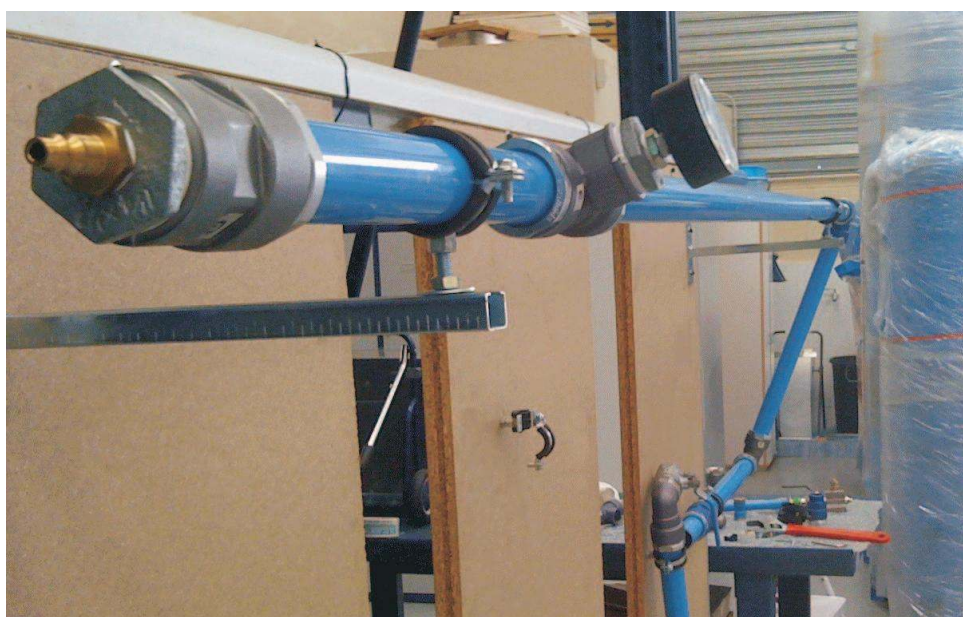
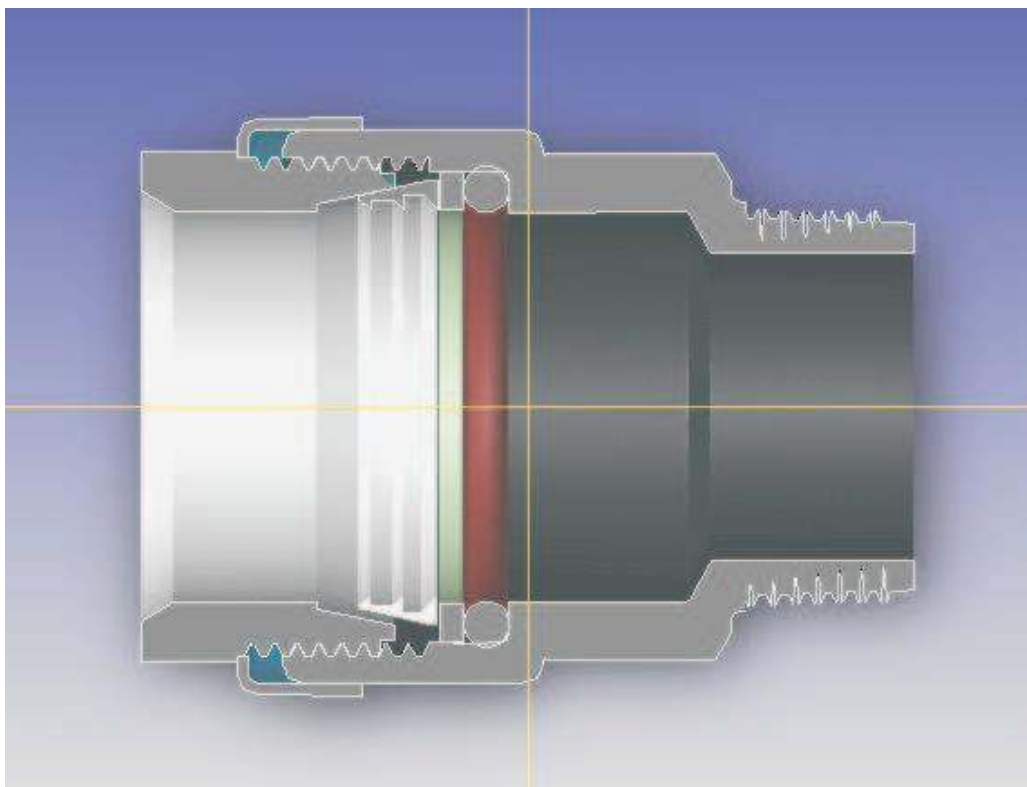


Kainininkas nr. 1008 Rugpjūtis 2010
Price List n° 1008 August 2010
www.eqofluids.com

TURINYS - INDEX

Standartin Linija - Standard Range - PN16	Psl. 4-13
Techninis Charakteristikos - Technical Characteristics	Psl. 5
EQOair Oras - Air	Psl. 6-7
EQOh2o Vanduo - Water	Psl. 8-9
EQOgas Dujos - Gas	Psl. 10-11
EQOvac Vakuumas - Vacuum	Psl. 12-13
Aukšto Slėgio Linija - High Pressure Range - PN70	Psl. 14-21
Techninis Charakteristikos - Technical Characteristics	Psl. 15
EQOairHP Aukšto Slėgio Oras - High Pressure Air	Psl. 16-17
EQOoil Variklinė Alyva - Engine Oil	Psl. 18-19
EQOnitro Azotas - Nitrogen	Psl. 20-21
Priedai - Accessories	Psl. 22-25
EQOfluids Priedai - Accessories	Psl. 24-25
Kokybės Sertifikatas - Quality Certificate	Psl. 26
Pardavimų Sąlygos - Sales Conditions	Psl. 27

Standartin Linija 16Bar Standard Range 16Bars



Panaudojimo Sritys - Field Of Utilization

EQOair EQOh2o EQOgas EQOvac

EQOair

Suspausto oro transportavimas ir paskirstymas bet kokiam naudojimui
Transport and distribution of compressed air for any kind of use

EQOh2o

Vandens ir skys i maistui transportavimas ir paskirstymas
Transport and distribution of water and fluids for food

EQOgas

Duj transportavimas ir paskirstymas pramoniniam ir buitiniam naudojimui
Transport and distribution of gas for industrial and civil use

EQOvac

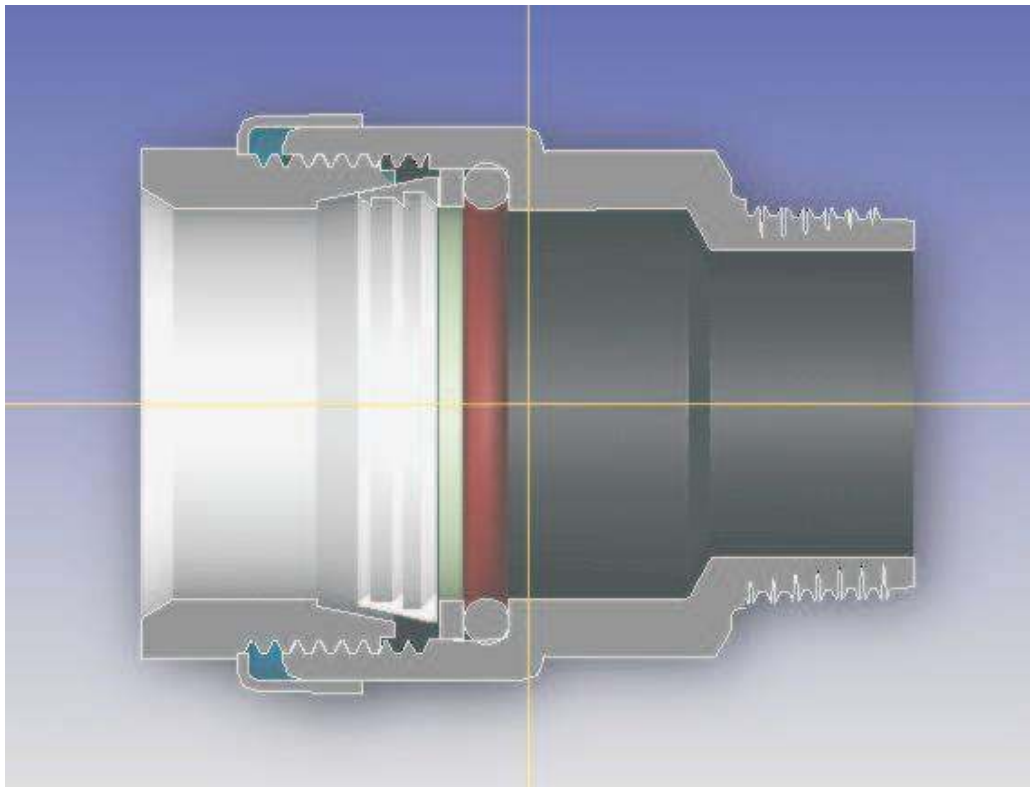
Bet kokio dydžio vakuumui
For any kind of vacuum size

Techninės savybės - Technical details

EQOair EQOh2o EQOgas EQOvac

Pagrindinės techninės charakteristikos Main technical characteristics	EQOair	EQOh2o	EQOgas	EQOvac
Standartin spalva Standard colour	RAL 5012	RAL 6032	RAL 1024	RAL 7046
Maksimalus darbinis slėgis Max working pressure	16 BARS			-13 mbars
Gamyklinis slėgio bandymas prie 20°C 1h Plant Testing pressure 1 hour at 20°C	24 BARS			
Kokybinis slėgio bandymas prie 20°C 1h Quality Testing pressure 1 hour at 20°C	64 BARS			
Darbinės temperatūros ribos Continuous Working temperature Limit	Nuo -20°C iki 100°C From -20°C up to 100°C			
Maksimalios darbinės temperatūros ribos Max Working temperature Limit	Nuo -30°C iki 130°C From -30°C Up to 130°C			
Aluminiinio vamzdžio mechaninis atsparumas Aluminium pipe mechanical resistance	Pagal EN-755-2/2008 standartus According to EN-755-2/2008 standards			
Vamzdžio medžiaga Pipe Material	Aluminiinio lydinys EN AW 6060 - T% pagal EN 755-2/2008 Aluminium alloy EN AW 6060 - T% according to EN 755-2/2008			
Vamzdžio sienelės storis mm Pipe thickness mm	D20-S1,0 - D25-S1,1 - D32-S1,2 - D40-S1,3 - D50-S1,4 - D63-S1,8 - D80-S2,2			
Žalvariniai detalės medžiaga Brass fittings material	Visos žalvario sudėtinės dalys EN 12164 lydinys CW614N (CuZn39Pb3) All Components in Brass EN 12164 alloy CW614N (CuZn39Pb3)			
Aluminiiniai detalės medžiaga Aluminium Fittings Material	Aluminiinio lydinys EN AB 46100 Aluminium alloy EN AB 46100			
O formos žiedo medžiaga O.Ring Material	Nitrilo butadieno guma 65°/75° atrama A NBR 65°/75° Shore A			
Slėginio žiedo medžiaga Pressure ring material	Pa66 (Nailonas) Pa66 (Nylon)			
Užveržimo žiedo medžiaga Clamp Ring Material	Nerūdijantis plienas AISI 304 - Stainless steel AISI 304			

Aukšto slėgio linija 70Bar High pressure Range 70Bars



330 bars

340 Bar Pn70 vamzdis
340 Bars Pn70 Pipe



Panaudojimo Sritis - Field Of Utilization

EQOair HP EQOoil EQOnitro

EQOair HP Suspausto oro transportavimas ir tiekimas ypatingai aukšto slėgio sistemoms specialiam pramoniniam panaudojimui
 Transport and distribution of compressed air "High Pressure" for special industrial use

EQOoil Mineralinis ir sintetinis alyvos transportavimas, paskirstymas ir pasiurbimas vidaus degimo varikliams, pavardžiams, hidrauliniams renginiams ir pan.
 Transport, distribution and suction of mineral and synthetic oil for internal combustion engines, gear boxes, hydraulic facilities, etc.

EQOnitro Azoto transportavimas ir paskirstymas maisto, automobilių, medicinos, vynuojimo pramonėje ir pan.
 Transport and distribution of nitrogen in industry, food, automotive, medical wine field and etc.

Techninės savybės - Technical details

EQOair-HP EQOoil EQOnitro

Pagrindinės techninės charakteristikos Main technical characteristics	EQOair-HP	EQOoil	EQOnitro
Standartinė spalva Standard colour	RAL 5017	RAL 8007	RAL 6018
Maksimalus darbinis slėgis Max working pressure	70 BARS		
Gamyklinis slėgio bandymas prie 20°C 1h Plant Testing pressure 1 hour at 20°C	105 BARS		
Kokybinis slėgio bandymas prie 20°C 1h Quality Testing pressure 1 hour at 20°C	280 BARS		
Darbinės temperatūros ribos Continuous Working temperature Limit	Nuo -20°C iki 100°C From -20°C Up to 100°C		
Maksimalios darbinės temperatūros ribos Max Working temperature Limit	Nuo -30°C iki 130°C From -30°C Up to 130°C		
Aluminiinio vamzdžio mechaninis atsparumas Aluminium pipe mechanical resistance	Pagal EN-755-2/2008 standartus According to EN-755-2/2008		
Vamzdžio medžiaga Pipe Material	Aluminiinio lydinys EN AW 6060 - T% pagal EN 755-2/2008 Aluminium alloy EN AW 6060 - T% according to EN 755-2/2008		
Vamzdžio sienelės storis mm Pipe thickness mm	D20-S2,0 - D25-S2,5 - D32-S3,0 - D40-S4,0 - D63-S6,0		
Žalvariniai detalės medžiaga Brass fittings material	Visos žalvario sudėtinės dalys EN 12164 lydinys CW614N (CuZn39Pb3) Brass EN 12164 alloy CW614N (CuZn39Pb3)		
Aluminiiniai detalės medžiaga Aluminium Fittings Material	Aluminiinio lydinys EN AB 46100 Aluminium alloy EN AB 46100		
O formos žiedo medžiaga O.Ring Material	Nitrilo butadieno guma 65°/75° atrama A NBR 65°/75° Shore A		
Slėginio žiedo medžiaga Pressure ring material	Nerūdijantis plienas AISI 304 AISI 304 Stainless Steel		
Užveržimo žiedo medžiaga Clamp Ring Material	Nerūdijantis plienas AISI 304 AISI 304 Stainless Steel		

Sertifikatai - Certificates

EQOair EQOh2o EQOgas EQOvac EQOair HP EQOoil EQOnitro



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA - FACOLTÀ DI INGEGNERIA
DICAT - Dipartimento di Ingegneria delle Costruzioni, dell'Ambiente e del Territorio

SISTEMA DEI LABORATORI DICAT





Laboratorio di Ingegneria Ambientale

Rapporto di prova n. 1755 R

pag. 4-4

Estratto del rapporto di prova n. 1755 R

Prova di resistenza alla pressione interna su tubi e raccordi EQOfluids, in particolare sulla linea EQOoil destinata al trasporto di olio minerale o di sintesi in pressione

Committente	Tipo di prova	Data di esecuzione	Modalità della prova
MMC di Luca Di Liberto Via Monte Baldo 30 Genova Italy	Prova di tenuta e di rottura con misura della pressione e del tempo.	Venerdì 27 novembre 2009	Concordate con MMC secondo le istruzioni operative 01-rev. 1 29.09.09
Prova di tenuta 1. Eseguire la messa in pressione dopo aver effettuato il corretto scarico dell'aria. 2. Raggiungere la pressione di 70 bar con incrementi di 2+3 bar ogni 3+5 secondi. 3. Al raggiungimento della pressione di 70 bar attendere 10+30 secondi, riportare la pressione a 0 bar, serrare le ghiera dei raccordi. 4. Ripetere l'operazione di cui al punto 2 fino al raggiungimento della pressione di prova pari a 105 bar.		5. La prova si intende superata se durante il periodo di un ora non si osservano cedimenti dei materiali o cadute di pressione dovute a perdite. Prova di rottura 6. Far salire ulteriormente la pressione con incrementi di 2+3 bar ogni 3+5 secondi fino a determinare il cedimento del sistema o l'impossibilità di salita ulteriore della pressione per via di perdite consistenti. 7. Rilevare ed annotare il valore della massima pressione raggiunta.	
Sistema di applicazione e misura della pressione La pressione è stata applicata tramite una pompa ad azionamento manuale ed è stata misurata con un manometro caratterizzato da un valore dell'incertezza estesa pari a 0,25 bar con un livello di copertura del 95% secondo UNI CEI ENV 13005:2000: Guida all'espressione dell'incertezza di misura.		Sistema oggetto della prova DN 20 2 tubi in alluminio D25 smussati agli estremi (tronchetto l = 80 mm) Cod. 70.900.025 1 raccordo in ottone gomito filettato maschio Cod. 70.052.025.068 1 raccordo in ottone gomito filettato femmina Cod. 70.051.025.068 1 raccordo in ottone manicotto Cod. 70.010.025	
			
Prova di tenuta Il sistema è stato sottoposto ad una pressione costante di 105 bar per 1 ora e non ha manifestato apprezzabili cadute di pressione o cedimenti.		Prova di rottura Il sistema è stato sottoposto successivamente ad una pressione crescente fino al valore di 270 bar per il quale si è osservato il cedimento del sistema per strappo del filetto di una ghiera di collegamento: tubo in alluminio- raccordo gomito in ottone.	
			
Prova SUPERATA		Pressione di rottura = 270 bar	



LO SPERIMENTATORE
(Dot. Ing. Giancarlo Cassini)

IL DIRETTORE TECNICO
(Prof. Ing. Antonio Strocchini)

IL SUPERVISORE TECNICO
(Prof. Ing. Alessandro Stocchino)

CHIARIMENTI ED ISTRUZIONI SULLA PED

Sulla base di quanto previsto dalla direttiva 97/23/CE PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE

- I tubi ed i raccordi della linea **EQOfluids**, per essere immessi sul mercato, non devono essere dotati di marcatura CE (Art.1 par. 2 e Guideline 1/9). L'apposizione del marchio CE sarebbe una grave infrazione della direttiva stessa.
 - Il tubo ed i raccordi della linea **EQOfluids** rientrano peraltro nel campo di applicabilità dell'articolo 3 comma 3 della direttiva e devono quindi essere (e sono) progettati e fabbricati secondo "corretta prassi costruttiva" (...in accordance with the sound engineering practice...).
 - quando il tubo ed i raccordi diventano un insieme (impianto o attrezzatura in pressione) spetta all'assemblatore/costruttore eseguire le opportune valutazioni di conformità in funzione della PED e dotarsi di tutta la documentazione relativa a tutti i componenti utilizzati.
- In conclusione, la **EQOfluids** è comunque tenuta a fornire ai propri clienti che lo richiedano la documentazione necessaria per l'eventuale iter certificativo. Potrete trovare maggiori chiarimenti sul nostro catalogo tecnico.

PED EXPLANATIONS AND INSTRUCTIONS

On the basis of the Directive 97/23/CE PRESSURE EQUIPMENT DIRECTIVE

- To be brought out, the **EQOfluids** line pipe and fittings have not to show the EC mark (art. 1 par. 2, and Guideline 1/9). The EC marking would be a heavy infringement of the Directive itself.
 - On the other hand the **EQOfluids** line pipe and fittings form part of the applicability field of Article 3 of the Directive and therefore they have to - and they are - designed and manufactured in accordance with the sound engineering practice.
 - When pipe and fittings are assembled (in pressure plant or machine), the assembler/manufacturer is expected to carry out the relevant conformity valuations according to the PED and to provide himself with the whole documentation concerning all the assembling components.
- To conclude, **EQOfluids** is obliged anyway to supply the customers who request it with the necessary documentation for the certifying procedure. More clarifications can be found on our technical catalogue.